



. La società Locatelli S.p.A. dedica ogni responsabilità per danni provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature.
 . Locatelli S.p.A. accepts no responsibility for damages resulting from accidental falls that could provoke dents and/or abrasions.
 . Das Unternehmen Locatelli S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Beulen und/oder Abscheuerungen entstehen, selbst wenn dies versehentlich geschieht.
 . La société Locatelli S.p.A. dédine toute responsabilité pour les dommages engendrés par les chutes, même accidentelles, pouvant produire des bosses.

. La sociedad Locatelli S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por caídas, aun siendo accidentales, que pudieran provocar abolladuras.
 . A empresa Locatelli S.p.A. isenta-se de qualquer responsabilidade pelos danos provocados por quedas, ainda que accidentais, das quais possam advir mossas.
 . Het bedrijf Locatelli S.p.A. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door (onvoorzien) vallen, die leiden tot deuken.
 . Företaget Locatelli S.p.A. avsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av fall från fordonet, även oförutsedda sådana, som kan resultera i blåmärken.
 . Virksomheden Locatelli S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for skader forårsaget under fald, herunder også faldulykker, hvor der måtte forekomme stødmærker.
 . Locatelli S.p.A. ei vastaa myös sattunaisesta kaatumisesta aiheutuvista vahingoista, joista saattaa aiheutua lommia.
 . Locatelli S.p.A. frasier seg et hvert ansvar for skader som skyldes fall (også tilfældige) som forårsaker bulker og/eller riper.
 . Společnost Locatelli S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody vzniklé pády, i náhodnými, které mohou způsobit promáčknutí přilby.
 . Η εταιρία Locatelli S.p.A. δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις, ακόμη και κατά λάθος, από τις οποίες μπορεί να δημιουργηθούν βαθουλώματα.



Accessori, Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios, Acessórios, Accessoires, Tillbehör, Tilbehør, Lisävarusteet, Tilbehør, Příslušenství, Αξεσουάρ.

Guarnizione Visiera Superiore, Upper visor trim, Obere Dichtung Visier, Joint supérieur de l'écran, Junta superior de la pantalla, Guarnição da viseira superior, Bovenste afsluiting vizier, Täining för övre visir, Övre visirlista, Visiirinv ylätiiviste, Övre visirpakninger, Tšénéniv horní části hladi, Άνω τσιμούχοι ζελατινώ.



Visiera, Visor, Visier, Ecran, Pantalla, Viseira, Vizier, Visir, Visiir, Visiir, Hledi, Ζελατινώ.

Cuffia interna, Inner liner, Innere Polsterung, Coiffe interne, Acolchado interior, Touca interna, Binnenkap, Innerhätta, Innevändig inndrekk, Sisävuoraus, Innevendig øreparti, Vnitřní výstelka, Εσωτερική κοκούλα.

Guanciali interni, Inner cheek pads, Innere Wangenpolsterungen, Moussees de joue internes, Almofadillas laterales interiores, Protectores de maxilar internos, Interne wangkussens, Inre kindkuddar, Indvendige puder, Sisäiset poskityyny, Innevendig kinnbeskyttelse, Vnitřní lícnice, Εσωτερικά μάγουλα.

Collarino, Neckband, Nackenschutz, Cache-nuque, Collarin, Collarinho, Nekrotektor, Kaulasuojä, Nakkekrage, Nackskydd, Nakkekrave, Κολάρο λαιμού.

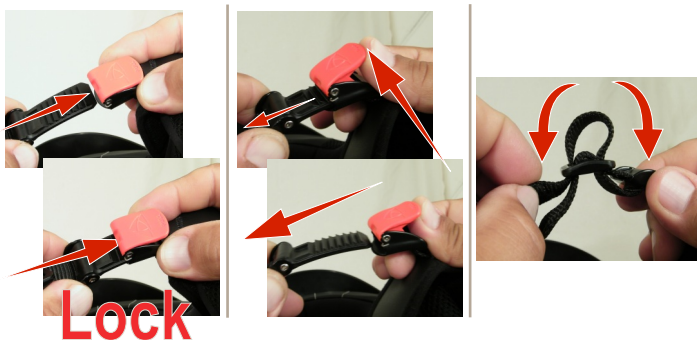


LOCATELLI S.p.A. Via Resistenza, 5/A 24030 Almenno S.Bartolomeo (BG), ITALY
 Tel.+39 035 553 101 Fax +39 035 553 093 www.airoh.com _ e-mail: info@airoh.com

COMPACT

ISTRUZIONI-INSTRUCTIONS
 GEBRAUCHSANWEISUNGEN
 INSTRUCCIONES-INSTRUCCIONES
 INSTRUÇÕES-GEbruiksaanwijzing
 ANVISNINGAR-VEJLEDNING
 OHJEET-INSTRUKSJONER
 NÁVOD-OAHPIEZ

Sistema di Ritenzione, Retention system, Rückhaltesystem, Système de Rétention, Sistema de cierre, Sistema de retenção, Sluitingssysteem, Fastspänningssystem, Fastspændingssystem, Kiinnitysjärjestelmä, Festesystem, Upínací systém, Σύστημα συγκράτησης,



Attenzione! In moto il sistema di ritenzione nastro sottogola deve sempre essere correttamente allacciato, (Lock).

Warning! The chin strap retention system must always be properly fastened while riding, (Lock).

Achtung! Beim Fahren muss das Rückhaltesystem des Kinnriemens immer richtig geschlossen sein, (Lock).

Attention ! Lorsque la moto est en mouvement, le système de rétention constitué par la jugulaire doit toujours être bien bouclé, (Lock).

¡Atención! Con el vehículo en movimiento, la correa de sujeción debe estar siempre correctamente abrochada, (Lock).

Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da fita do francalete deve estar correctamente apertado, (Lock).

Let op! Tijdens het rijden dient het sluitingssysteem van de kinband altijd op de juiste wijze vastgemaakt te zijn, (Lock).

Observera! Fastspänningssystemets hakrem ska alltid vara ordentligt fastsatt när du färdas på motorcykel, (Lock).

Vær opmærksom! Ved kørsel skal fastspændingssystemet i form af hageremmen altid være fastspændt korrekt (Lock).

Varoitus! Moottoripyörällä ajettaessa kaulahihnan on oltava aina oikein kiinnitetty, (Lock).

Advarsel! Hakeremmens festesystem skal altid være fastspændt når du kører (Lock).

Pozor! Během pohybu je nutné zajistit, aby byl upínací systém (pásek pod krkem) vždy správně zapnutý (Lock).

Προσοχή! Εν κινήσει, το σύστημα συγκράτησης με υποσιανώνιο λουράκι πρέπει πάντοτε να είναι σωστά ασφαλισμένο, (Lock).

Visiera Removibile, Removable Visor, Herausnehmbares Visier, Écran amovible, Pantalla extraíble, Viseira removível, Afneembaar vizier, Borttagbart visir, Aftageligt visir, Irrotettava visiiri, Avtagbar visir, Odnímatelné hledí, Αποσπώμενη ζελατίνα.



Guanciali Removibili, Removable cheek pads, Herausnehmbare Wangenpolsterungen, Mousses de joue amovibles, Almohadillas laterales extraíbles, Protectores de maxilar removíveis, Afneembare wangkussens, Borttagbara kindkuddar, Aftagelige puder, Irrotettavat poskityyny, Avtagbar kinnbeskyttelse, Vyjímatelné licnice, Αποσπώμενα μάγουλα.



Smontaggio/ Montaggio Interno di Comfort, How to remove/ insert the inner comfort padding, Abnehmen / Anbringen der Innenpolsterung, Démontage/Montage de mousse intérieure de confort, Desmontaje/montaje del acolchado interior de confort, Desmontagem / montagem interna de conforto, Demontage / montage confortabele binnenkap, Avtagning/påsättning av inre komfort, Afmontering / monterning af indvendigt komfortindtræk, Sisävuorauksen irrottaminen / asentaminen, Montering/demontering av innvendig polstring, Demontáž / montáž komfortní výstelky, Αποσυναρμολόγηση/ Συναρμολόγηση εσωτερικής κουκούλας.

